

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 41

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zwei neue europäische Satellitenkontrollstationen im Odenwald

Zwei neue Satellitenbodenstationen der *Europäischen Weltraumorganisation* (ESA) sind von Bundesforschungsminister Matthöfer in *Michelstadt/Odenwald* ihrer Bestimmung übergeben worden. Die Grossantennenanlagen werden den Datenempfang und die Kontrolle der beiden europäischen Weltraumsatelliten GEOS und den Wettersatelliten Meteosat übernehmen. Beide Satelliten sollen im nächsten Jahr gestartet werden.

Auf die Bodenbetriebseinrichtungen der ESA und der Mitgliedstaaten eingehend, erklärte Matthöfer, seit längerer Zeit werde untersucht, wie diese in einem integrierten, rationalisierten europäischen Bodenbetriebssystem zusammenarbeiten könnten. In diesem System soll das europäische Satellitenkontrollzentrum ESOC (European Space Operations Center) in *Darmstadt* die zentrale Rolle übernehmen. Für besondere Aufgaben, wie die Überwachung einzelner ESA-Satelliten und ihrer Nutzlasten stünden die nationalen Kontrollzentren der Deutschen Forschungs- und Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt (DFVLR) und der französischen Weltraumorganisation CNES in *Toulouse* zur Verfügung. Matthöfer unterstrich, dass ESOC mit der Gründung der ESA im Mai 1975 und der damit verbundenen Neuorientierung und Erweiterung des europäischen Weltraumprogramms – nicht zuletzt auch mit der Errichtung der beiden Bodenstationen – zusätzliche Bedeutung für die *europeische Weltraumforschung* gewonnen habe.

DK 629.19 pd

## Eidg. Technische Hochschule

### Aus dem Schweizerischen Schulrat

#### Schwerpunkte an der EPF Lausanne

Der Schweizerische Schulrat hat sich in seinen zwei letzten Sitzungen mit der Planung sowie mit Fragen von Koordination und Prioritäten im Bereich der beiden ETH und der Annexanstalten befasst. Entwicklungsstudien dieser Institutionen für die Jahre 1977–79 lieferten die Diskussionsgrundlage. Über die Aufgabenverteilung zwischen den beiden ETH und den Annexanstalten hat der Schulrat einen Bericht in Auftrag gegeben, ebenso eine Studie über die Frage des Gleichgewichts zwischen ETH Zürich und EPF Lausanne. Weiter hat der Schulrat vorerst folgende Beschlüsse gefasst:

Für die EPF Lausanne wurde bestätigt, den vorgesehenen Schwerpunkt im Gebiet der *Felsmechanik* zu errichten und neu einen Schwerpunkt in *Feintechnik* (inbegriffen Mikroelektronik) zu schaffen. Die Verantwortung für die Koordination der Grundlagenforschung im Sektor *kontrollierte Kernfusion* soll dem «Centre de recherches en physique des plasmas» in Lausanne übertragen werden.

Ferner wird in Aussicht genommen, die *technische Biologie* zu fördern, voraussichtlich durch ein neues Institut an der ETH Zürich.

DK 378

## Wettbewerbe

**Werkheim in Uster ZH** (SBZ 1976, H. 21, S. 286). In diesem Projektwettbewerb wurden 46 Projekte eingereicht. 21 Entwürfe mussten aufgrund von Verstößen gegen die Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Preis (10 000 Fr.) | mit Antrag zur Weiterbearbeitung<br>P. Fässler, Esslingen, in Firma R. und P. Fässler, Zürich |
| 2. Preis (8000 Fr.)   | A. Peyer, Uster   |
| 3. Preis (7000 Fr.)   | Peter Baltensberger, Wald, in Firma O. Bitterli und Partner, Zürich                           |
| 4. Preis (4500 Fr.)   | Max Ziegler, Schwerzenbach  |
| 5. Preis (3500 Fr.)   | W. Christen, Hinwil   |
| 6. Preis (3000 Fr.)   | Oencü Ertaç, Dübendorf, in Firma W. Rüdt, Zürich  |
| 7. Rang               | Richard Sattler, Wetzikon   |
| 8. Rang               | P. Germann, Maur, in Firma P. Germann und G. Stulz, Zürich                                    |

Fachpreisrichter waren Bruno Giacometti, Zürich, Werner Hamm, Bern, Hans Hubacher, Zürich. Die Ausstellung ist geschlossen.

**Mehrzweckgebäude am Marktplatz in Grabs SG** (SBZ 1976, H. 13, S. 162). In diesem Projektwettbewerb wurden 15 Entwürfe beurteilt. Ein Projekt musste aufgrund eines Verstosses gegen die Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Ergebnis:

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Preis (10 000 Fr.) | mit Antrag zur Weiterbearbeitung<br>Walter Schlegel, Trübbach |
| 2. Preis (6000 Fr.)   | Berger und Fuchs, Buchs                                       |
| 3. Preis (4000 Fr.)   | L. Gantenbein & Co. AG, Werdenberg-Buchs                      |
| 4. Preis (4000 Fr.)   | Paul Scherrer, Sevelen  |
| 5. Rang               | Plano AG, Grabs   |
| Ankauf (6000 Fr.)     | Walter Nigg, Buchs  |

Fachpreisrichter waren H. Danzeisen, St. Gallen, R. Bächtold, Rorschach. Die Ausstellung ist geschlossen.

**Hallenbad, Freibad und Tennisanlage auf dem Areal Chilewies, Witikon-Zürich** (SBZ 1976, H. 3, S. 27). In diesem Projektwettbewerb wurden 105 Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Preis (20 000 Fr.) | Max Baumann und Georges J. Frey, Zürich  |
| 2. Preis (18 000 Fr.) | Dolf Schnebli, Zürich; Mitarbeiter: Peter Quarella   |
| 3. Preis (12 000 Fr.) | Jacques de Stoutz und Willi Adam, Zürich; Mitarbeiter: Fred Baldes                             |
| 4. Preis (10 000 Fr.) | Rudolf und Esther Guyer, Zürich  |
| 5. Preis (9 000 Fr.)  | Broggi und Santschi, Zürich; Projektbearbeitung: R. Santschi und P. Jankovic                   |
| 6. Preis (8 000 Fr.)  | Hans Müller, in Firma Hans Müller und Jörg Müller, Zürich                                      |
| 7. Preis (7 000 Fr.)  | Alex W. und Heinz P. Eggimann, Zürich  |
| 8. Preis (6 000 Fr.)  | Atelier WW, Walter Wäschle und Urs Wüst, Zürich; Berater: Sportbau AG                          |
| Ankauf (8 000 Fr.)    | Martin Spühler, Urs Stäheli, Zürich  |
| Ankauf (5 500 Fr.)    | Zweifel und Strickler und Partner; Partner: Hans Ulrich Glauser; Mitarbeiter: Walter Schweizer |
| Ankauf (5 500 Fr.)    | H. Müller und P. Nietlisbach, Zürich   |
| Ankauf (5 500 Fr.)    | Hans Zangerer, Zürich; Mitarbeiter: Gian Martin Bassin   |
| Ankauf (5 500 Fr.)    | Rudolf Rast, Bern  |

Das Preisgericht empfiehlt dem Stadtrat, die Verfasser der beiden erstprämierten Projekte mit einer Überarbeitung ihrer Entwürfe zu beauftragen. Fachpreisrichter waren E. Frech, Stadtrat, Zürich, Dr. R. Pestalozzi, Stadträtin, Zürich, A. Wasserfallen, Stadtbaumeister, Zürich, W. Hess, Zürich, K. Blumenau, Magglingen, L. Perriard, Küsnacht, L. Plüss, Zürich, E. Studer, Zürich, P. Zbinden, Zürich, A. Zulauf, Baden. Die Ausstellung findet vom 1. bis 11. Oktober in der Roten Fabrik, Seestrasse 407, Zürich-Wollishofen, statt. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 15 bis 20 h, Samstag und Sonntag von 14 bis 18 h.